



Deutschsprachiger Grundschulsprengel  
Klausen II  
39043 Klausen, Oberstadt 72

Circolo di scuola elementare in lingua tedesca  
Chiusa II  
39043 Chiusa, Città Alta 72

☎ 0472/847319 📠 0472/847051

✉ gsd.klausen2@schule.suedtirol.it

Steuer-Nr./Cod. Fisc.: 80021090214

**ENTSCHEID ZUR DIREKTVERGABE  
DER DIENSTLEISTUNG  
GEMÄSS ART. 26 LG Nr. 16/2015  
UND ART. 1 GESETZ 120/2020**

**DETERMINA DI AFFIDAMENTO DEL  
SERVIZIO AI SENSI DELL'ART. 26 LP  
16/2015  
E DELL'ART. 1 LEGGE 120/2020**



Finanziert von der  
Europäischen Union



Finanziato  
dall'Unione europea

ENTSCHEID DER SCHÜFÜHRUNGSKRAFT  
Nr. 43 VOM 01/06/2023

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE  
N. 43 DEL 01/06/2023

**GEGENSTAND:**

Direktvergabe gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzes 120/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) der Dienstleistung Erstellung einer Homepage, CIG-Code: 9857597A60, Einheitscode CUP: E11F22003200006

**OGGETTO:**

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 della Legge 120/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA) del servizio di Creazione di una homepage - Codice C.I.G.: 9857597A60 - Codice C.U.P.: E11F22003200006

Prämissen:

Premesso:

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung vorzunehmen. Daher muss das Verfahren zur Gewährleistung der Dienstleistung für die Dauer von 8 Jahre Hosting eingeleitet werden.

che si rende necessario provvedere l'affidamento del servizio di cui all'oggetto; Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di hosting di 8 anni;

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale

Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

angesichts der Tatsache, dass es **keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip-** hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt und zwar im Speziellen der Erstellung und Design einer Homepage;

- **in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe über das telematische System des Landes** (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzes 120/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach erfolgter Markterkundung direkt zu vergeben.

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten Planungsbericht, die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Angewandte Rechtsvorschriften:

- Gesetz 120/2020, LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“,
  - GvD Nr. 50/2016 und DPR Nr. 207/2010,
  - DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
  - GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6.
- In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde eine Markterhebung durchgeführt: Es handelt sich um eine einmalige Vergabe mit der Konsultierung von verschiedenen Anbietern

ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

considerato che **non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip** relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire, e in particolare la creazione e il design di un sito web;

- e in **assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB)** la stazione appaltante procede all'affidamento **attraverso il sistema telematico provinciale** (portale <http://www.banditoaltoadige.it>).

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per la servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 1 comma 2 della Legge 120/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA), a seguito di indagine di mercato;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute relazione progettuale a contenuto semplificato, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d'incarico;

Visti:

- La legge 120/2020; la LP 16/2015 e la LP 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo"
- il D.Lgs. n. 50/2016 e d.p.r. 207/2010
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445
- il D.Lgs. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Dato atto che:

- è stata svolta una indagine di mercato Si tratta di un'aggiudicazione una tantum con

- Es wurden folgende Wirtschaftsteilnehmer konsultiert: Contech IS GMBH, Konverto AG, Tincx GmbH und Alias Idee und Form; geantwortet haben folgende Wirtschaftsteilnehmer: Contech IS GMBH, Konverto AG und Tincx GmbH wobei nur die Tincx GmbH und die Contech IS GMBH ein Angebot eingereicht hat. Die weiteren Anbieter haben kein Angebot eingereicht.
- Es wurde der Wirtschaftsteilnehmer Tincx GmbH aus folgenden Gründen gewählt: bestmöglichstes Angebot in technischer und auch finanzieller Hinsicht (kostenloses Hosting für 8 Jahre). Es wurde die Angemessenheit des Wirtschaftsteilnehmer Tincx GmbH angewandten Preises festgestellt, da das Angebot nach den vorhandenen Marktkenntnissen dem bestmöglichsten Preis entspricht.
- Das Angebot des Unternehmens Thincx GmbH bietet den Vorteil, dass das Template an die Bedürfnisse des Corporate Designs der Schule angepasst werden kann, da es anpassbare Templates vorsieht. Ein Vorschlag des Unternehmens SIAG hingegen verwendet ausschließlich die Designvorlage der ITALIA Designers, welches die Bedürfnisse der Schule nicht in adäquater Weise berücksichtigt.

Es wird festgehalten, dass das Vergabeverfahren, für das diese Markterhebung bestimmt ist, **ausschließlich** mit Mitteln aus dem Europäischen Union – NextGenerationEU finanziert wird.

- Es wurde der CIG-Code Nr. 9857597A60 eingeholt.
- Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.

Dies vorausgeschickt trifft DIE FÜHRUNGSKRAFT folgenden

### ENTSCHEID

- Die Dienstleistung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer Tincx GmbH vergeben;
- Für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000

consultazione di diversi fornitori nel rispetto del principio di rotazione;

- sono stati consultati i seguenti operatori economici: Contech IS GMBH, Konverto SpA, Tincx srl e Alias Idee und Form ed hanno risposto alla consultazione i seguenti operatori economici: Contech IS GMBH, Konverto SpA e Tincx srl. Tincx GmbH e Contech IS GMBH hanno presentato un'offerta. Gli altri offerenti non hanno presentato offerte.;
- è stato scelto il seguente operatore economico Tincx srl per i seguenti motivi: l'offerta corrisponde in miglior modo alle esigenze tecniche e finanziarie (hosting gratuito per 8 anni). È stata appurata la congruità del prezzo praticato dall'operatore economico sopra indicato in quanto l'offerta corrisponde al miglior prezzo possibile in base alle conoscenze di mercato disponibili; L'offerta dell'azienda Thincx srl presenta il vantaggio di consentire la personalizzazione del template in base alle esigenze del design aziendale della scuola, grazie alla presenza di modelli personalizzabili. Al contrario, l'offerta dell'azienda SIAG si basa esclusivamente sul modello di design degli ITALIA Designers, che non tiene adeguatamente conto delle necessità dell'istituto.

- Si dà atto che la procedura di affidamento cui è finalizzata la presente indagine di mercato, è finanziata, **esclusivamente** con fondi dell'Unione Europea – NextGenerationEU (PNRR).

- L'appalto è stato registrato con CIG 9857597A60;

- La spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

IL DIRIGENTE

### DETERMINA

- di affidare per le motivazioni espresse in premessa il servizio in oggetto all'operatore economico Tincx srl;
- per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva;

- Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert;
- Es wird festgehalten, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen;
  - Es wird festgelegt, dass die Höchstprozentsätze einer Untervergabe folgende sind: 100%.
  - Die Vergabestelle ist der Auffassung, dass die Anforderungen, die darauf abzielen, Kriterien zur Förderung des Unternehmertums junger Menschen, der Gleichstellung der Geschlechter und der Einstellung junger Menschen gemäß Art. 47, Absatz 4, des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021, umgewandelt durch das Gesetz Nr. 108/2021, wie in Absatz 7 von Art. 47 des Gesetzesdekrets 77/2021 vorgesehen nicht anzuwenden sind und zwar unter Berücksichtigung der ministeriellen Richtlinien gemäß dem DPCM vom 07.12.2021, die in Abs. 6 unter anderem eine Ausnahme für "Direktvergaben für Beträge von geringem Wert" oder "Verfahren, die eine Anzahl von Einstellungen von weniger als drei vorsehen.
  - Die **Preisüberprüfungsklauseln** gemäß Art. 29 des Gesetzesdekret 27 Januar 2022 n. 4) folgendermaßen zu festzulegen:  
Aufgrund der kurzen Dauer der Durchführung und der geringen Kosten für das Hosting ist keine Preisüberprüfung zu einem zweiten Moment gültig.
  - Das Ausmaß der **Preisvorauszahlung** beträgt **0 %**.
  - Der Vertrag ist gemäß Art. 37 LG Nr. 16/2015 in elektronischer Form durch Privaturkunde oder im Wege des Briefverkehrs abzuschließen;
  - Die voraussichtlichen Gesamtausgaben von Euro 7.290,00, inklusive Steuerlasten, werden auf dem Verwaltungshaushalt vorgemerkt wie folgt:  
  
Euro 7.290,00, Kapitel 2.2.2.2.02.01.002, Abschreibungen auf von Dritten angekauften Software für das Haushaltsjahr 2023;
  - di confermare l'assenza di rischi da interferenza;
  - Che le percentuali massime di **subappalto** sono le seguenti: 100%.
  - L'Ente appaltante ritiene che i requisiti finalizzati all'applicazione dei criteri di promozione dell'imprenditoria giovanile, della parità di genere e delle assunzioni di giovani, previsti dall'art. 47, comma 4, del D.Lgs. n. 77/2021, convertito dalla Legge n. 108/2021, come previsto dal comma 7 dell'art. 47 del D.Lgs. 77/2021, tenendo conto delle direttive ministeriali di cui al DPCM del 07.12.2021, che al comma 6 prevedono, tra l'altro, una deroga per "affidamenti diretti per importi di modesto valore" o "procedure che prevedono un numero di assunzioni inferiore a tre".
  - di stabilire che la **clausola per la revisione prezzi** ai ai sensi dell'art. 29 del Decreto-Legge 27 gennaio 2022, n. 4 è la seguente:
    - A causa della breve durata dell'implementazione e del basso costo dell'hosting, non è valida una revisione dei prezzi in un secondo momento.
  - di stabilire che la **misura dell'anticipazione del prezzo** è pari al **0 %**.
  - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scrittura privata ovvero mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 LP 16/2015;
  - di prenotare/impegnare la spesa complessiva presunta di euro 7290, comprensiva di oneri fiscali, sul bilancio finanziario gestionale, come segue:  
  
euro 7.290,00 sul capitolo 2.2.2.2.02.01.002 Ammortamento del software acquistato da terzi per l'esercizio finanziario 2023;

- Es wird darauf hingewiesen, dass die entsprechende Ausgabenzweckbindung vor Auftragserteilung vorgenommen wird;
- Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

Klausen, am 01/06/2023

#### DIE SCHULFÜHRUNGSKRAFT

Annamaria Mayr  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet am obigen Datum)

- Di dare atto che si provvederà all'assunzione del relativo impegno di spesa prima del conferimento dell'incarico;
- Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Chiusa, li 01/06/2023

#### IL DIRIGENTE

Annamaria Mayr  
(sottoscritto con firma digitale nella medesima data di cui sopra)